

## Tervezési szerződés

A szerződés nyilvántartási száma:  
ÉKÖVIZIG/WSBS10-00094

Szerződő Felek (a továbbiakban: felek)

egyrésről

Név: Észak-magyarországi Környezetvédelmi és Vízügyi Igazgatóság

Cím: 3530 Miskolc, Vörösmarty u. 77.

Képviseli: Rácz Miklós igazgató

Balla Médea gazdasági igazgatóhelyettes

Levelezési címe: 3501 Miskolc, Pf.:3.

Számlavezető pénzügyintézet: Magyar Államkincstár

Számlaszáma: 10027006-01712072-00000000

Számlázási cím: 3530 Miskolc, Vörösmarty u. 77.

Adószáma: 15308445-2-05

KSH azonosító: 15308445-8411-312-05

mint **megrendelő**

másrésről

Név: „KÖRÖS-AQUA” Tervezési, Beruházási és Kereskedelmi Kft.

Cím: 5561 Békésszentandrás, Szentesi út 4.

Képviseli: Fabó István

Levelezési cím: 5561 Békésszentandrás, Szentesi út 4.

Számlavezető pénzügyintézet: K&H Bank Zrt. (Szarvasi fiók)

Számlaszáma: 10200115-26512044-00000000

Számlázási cím: 5561 Békésszentandrás, Szentesi út 4.

Adószáma: 11058210-2-04

Statisztikai jelzőszáma: 11058210-4291-113-04

Cégbíróság: Békés Megyei Bíróság mint Cégbíróság

Cégjegyzék száma: 04-09-003837

mint **tervező**

között, az alábbi feltételekkel:

### PREAMBULUM

Megrendelő, mint ajánlatkérő 2009/S 251-361826 hivatkozási szám alatt ajánlati felhívást tett közzé az Európai Unió Hivatalos Lapjában nyílt közbeszerzési eljárás megindítására, melynek tárgya: *Taktaköz-felső árvízvédelmi fejlesztése* [KEOP-7.2.1.1-2008-0024] című pályázat első fordulójához kapcsolódó különböző tervezési, felmérési feladatok ellátása. Tervező, mint ajánlattevő az eljárásban a törvényes feltételeknek megfelelő érvényes ajánlatot nyújtott be, amely az ajánlati felhívás szerinti bírálati szempont alapján a legalacsonyabb ellenszolgáltatást tartalmazó ajánlatként került kiválasztásra, és megrendelő a tervezőt hirdette ki az eljárás nyerteseként.

A Szerződő Felek rögzítik, hogy a szerződést a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény (a továbbiakban: Kbt.) 99. §-a rendelkezései alapján a fent hivatkozott közbeszerzési eljárásra tekintettel, annak részeként írják alá.

## **1. A szerződés tárgya**

- 1.1. Megrendelő megrendeli, a tervező pedig elvállalja „*Taktaköz-felső árvízvédelmi fejlesztése*” című pályázat első fordulójához kapcsolódó különböző tervezési, felmérési feladatok ellátását, mely különösen az alábbiakat foglalja magában:
  - Geodéziai és hiperspektrális felvételezés, terepi adatgyűjtés,
  - Magasépítészeti tervezési feladatok (beleértve a szükséges bontási terveket is),
  - Vízépítési és töltésrekonstrukciós tervezési feladatok,
  - Műtárgyak rekonstrukciós terveinek elkészítése,
  - Árvízvédelmi út tervezése a töltéskoronára.A tervezési feladatok tekintetében a tervező feladata:
  - engedélyes tervek (szükség esetén bontási tervek) készítése,
  - engedélyeztetés,
  - kiviteli terv szintű tenderterv készítése.
- 1.2. Jelen szerződés tárgyát képező feladatok részletes meghatározását jelen szerződés *1. sz. melléklete* [Közbeszerzési műszaki leírás] tartalmazza.

## **2. A szerződés időtartama, teljesítési határidők**

- 2.1. Jelen szerződés a felek által történő aláírással lép hatályba.
- 2.2. A tervező köteles valamennyi jelen szerződésből eredő feladatát 2011. április 30-ig teljesítenie. Ennek megfelelően a tervező a fenti határidőig köteles a kiviteli terv szintű tenderterveket elkészíteni és jelen szerződésben meghatározott formában, illetve példányszámban átadni a megrendelőnek. Amennyiben a tervező a fenti időpontot neki felrólhatóan elmulasztja, a megrendelő kötbérre jogosult.
- 2.3. A tervező a fenti pont tekintetében előteljesítésre jogosult.

## **3. A teljesítés helye**

Megrendelő, illetve a tervező székhelye, telephelye, továbbá a felméréssel, illetve a tervezéssel érintett területek.

## **4. Vállalkozói díj :**

- 4.1. A teljes vállalkozói díj (tervezői díj): 58.528.000.- Ft + áfa, azaz Ötvennyolcmillió-ötszázhuszonnolcezer forint + áfa.
- 4.2. A vállalkozói díj (tervezői díj) a szerződés alatt nem módosítható. Tervező a tervezői díjért teljes körűen vállalkozik a szerződéses kötelezettségek teljesítésére. A tervezői díj a tervezőnek a jelen szerződés teljesítéséből eredő kötelezettségei teljesítésével kapcsolatban felmerülő valamennyi költségét, készkiadását (pl. tulajdoni lap megszerzésének díja), illetve a tervek megrendelő általi felhasználási jogának teljes körű biztosítása díját is magában foglalja.
- 4.3. Tervező a jelen szerződés aláírásával akként nyilatkozik, hogy a szerződés elvászthatatlan részét képező dokumentumokat és a megrendelő által a közbeszerzési eljárás során a rendelkezésére bocsátott egyéb dokumentumokat, mint szakvállalat saját felelősségére ellenőrizte, az azokban foglalt tényeket, előírásokat ismeri. Tervező a tervezői díjat ezen információk figyelembevételével kellően nagy szakmai tapasztalatára alapozva és a helyszín ismeretében állapította meg.
- 4.4. A számlázás és kifizetés pénzneme magyar forint.

## **5. Fizetési feltételek**

- 5.1. Megrendelő előleget nem biztosít.
- 5.2. A tervező 1 (egy) db részszámlát és 1 (egy) db végszámlát nyújthat be.
- 5.3. Az első részszámlát a szükséges hatósági engedélyek megszerzése után nyújthatja be a tervező. A részszámla összegének a szerződés teljesítésével összhangban kell állnia.  
A részszámla összege: 38.864.000.- Ft + áfa, azaz harmincnyolcmilliónyolcszázhatvannégyezer forint + áfa.
- 5.4. A végszámla benyújtására a kiviteli terv szintű tendertervek megrendelői elfogadása után kerülhet sor. A végszámla összege: 19.664.000.- Ft + áfa, azaz tizenkilencmillióhatszázhatvannégyezer forint + áfa.
- 5.5. Számla (rész- vagy végszámla) csak a tervező által benyújtott teljesítésigazolás megrendelő 14.1. pontjában meghatározott képviselője, illetve az általa meghatalmazott személy általi elfogadása (aláírása) után nyújtható be és fizethető ki.
- 5.6. A számla kiállításakor a Nemzeti Fejlesztési Ügynökség által kiadott pénzügyi útmutató szerint kell eljárni. A számlán kötelezően szerepeltetni kell a projekt és a kapcsolódó költségvetési sorok számát.
- 5.7. Ha a megrendelő részéről kifogás merül fel a benyújtott számlával összefüggésben, úgy a megrendelő köteles a kifogásolt számlát 10 napon belül visszajuttatni a tervezőhöz. Ebben az esetben az átutalási határidőt a korrigált számla megrendelő általi kézhezvételétől kell számítani.
- 5.8. A számla ellenértékének kifizetése a közvetlen szállítói kifizetések szabályai szerint történik, melyet a Magyar Államkincstár a számlának a Közreműködő Szervezet általi elfogadásától számított 60 napon belül átutal a tervező jelen szerződésben szereplő számlaszámára. Számla kifizetésére csak akkor kerül sor, ha a tervező bemutat, átad vagy megküld a megrendelőnek a terhelés időpontjától számított 30 napnál nem régebbi nemlegesnek minősülő együttes adóigazolást, vagy arról értesíti a megrendelőt, hogy a kifizetés időpontjában szerepel a köztartozásmentes adózói adatbázisban. Amennyiben az együttes adóigazolás köztartozást mutat, az azt követő eljárásra az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény (a továbbiakban: Art.) 36/A. § (6) bekezdésére tekintettel a 36/A. § (3)-(4) bekezdése az irányadó. A felek azonban azt is kijelentik, hogy amennyiben az Art. 36/A. § (9) bekezdésében foglaltak fennállnak, annak megfelelően járnak el.
- 5.9. A számla késedelmes kiegyenlítése esetén megrendelő a Polgári Törvénykönyvről szóló módosított 1959. évi IV. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 301/A. § (2) bekezdése szerinti késedelmi kamatot köteles megfizetni a tervezőnek.
- 5.10. A kamatfizetési kötelezettség esedékességére a Ptk. 301/A. § (3) bekezdése az irányadó.

## **6. A felek jogai és kötelességei**

- 6.1. A felek a szerződés teljesítése során kötelesek fokozottan együttműködni. Ennek érdekében a megrendelő kapcsolattartója vagy az általa megjelölt személy(ek) rendszeres kapcsolatot tartanak fenn a tervezővel, aki a szerződés teljesítésének állásáról – kérésre – írásban beszámol megrendelő vagy kapcsolattartója felé.
- 6.2. A szerződő felek kijelentik, hogy az egymással való kommunikációban és az egyes feladatok elvégzése során az elektronikus utat részesítik előnyben. A szerződés teljesítése során a dokumentálás elektronikus adathordozókon történik, és csak a felek által elfogadott utolsó verziók kerülnek kinyomtatásra.

- 6.3. A szerződés teljesítésének elismeréséhez a tervező köteles a Megrendelővel rendszeres (legalább havonként, de igény szerint ennél gyakrabban) egyeztetést folytatni, és az előrehaladásról beszámolni. A felek az egyeztetésen áttekintik és kiértékelik a tervezési feladatok előrehaladásának állását, mértékét.
- 6.4. A tervező köteles a tervezési tevékenysége során együttműködni a Magyar-Szlovák Határvízi Bizottság Tisza és Mellékfolyói Albizottságával. A tervező köteles az engedélyes terveknek a megrendelő részére történő átadását megelőzően a fenti albizottságtól a tervek jóváhagyását tartalmazó nyilatkozatot beszerezni. A nyilatkozatot a tervekhez csatolni kell a tervezőnek. A nyilatkozat hiányában a megrendelő a terveket nem fogadja el, az arra vonatkozó teljesítésigazolást nem adja ki.
- 6.5. Megrendelő jogosult a tervezési munkát figyelemmel kísérni, ellenőrizni. Kérésére a tervező köteles rendelkezésre állni, a menet közben elkészült tervrészleteket bemutatni, a megrendelő észrevételeit a továbbtervezésnél figyelembe venni. A tervező a továbbtervezés szempontjából lényeges kérdésekben köteles állásfoglalást kérni a megrendelőtől. A megrendelő jóváhagyásával készült megoldás megváltoztatására vonatkozó igényének következményeit a megrendelőnek viselnie kell.
- 6.6. A tervező kötelezettséget vállal arra és szavatol azért, hogy a jelen szerződés szerinti minden kötelezettséget – ezen belül különösen a szerződésben meghatározott feladatok teljesítésére irányuló tevékenységet – jelentős gyakorlattal rendelkező tervezőktől elvárható szakértelemmel és gondossággal, legjobb tudása szerint és a legnagyobb körültekintéssel, valamint a magyar jogszabályoknak és szabványoknak, továbbá a vonatkozó szakmai és hatósági előírásoknak megfelelően teljesíti. Tervező kötelezettséget vállal továbbá arra is, hogy jelen szerződés teljesítése során a megrendelő szakmai és gazdasági szempontjainak messzemenő figyelembevétele mellett, a tudomására jutott megrendelői érdekek érvényesítésével jár el.
- 6.7. Tervező a jelen szerződés aláírásával kijelenti, hogy rendelkezik jelen szerződésben szereplő feladatok teljesítéséhez szükséges tervezői jogosultsággal és érvényes tervezői felelősségbiztosítással.
- 6.8. Tervező kötelezettséget vállal arra, hogy a tervezői felelősségbiztosítását mind a tervező, mind a szerződés teljesítésébe bevont alvállalkozó a jelen szerződés hatálya alatt fenntartja. A tervezői felelősségbiztosítási kötvény másolata a jelen szerződés 2. sz. mellékletét képezi.
- 6.9. Tervező kötelezettséget vállal a szolgáltatás teljességéért és hiánytalanságáért, főleg azon tételek esetében, melyek nincsenek előírva a dokumentációban, viszont a szakmai szokások és a technika mai állása szerint hozzátartoznak a szerződéses feladatai és kötelezettségei teljes körű teljesítéséhez.
- 6.10. A tervező olyan tervdokumentációkat köteles szolgáltatni, mely a korszerű műszaki követelményeknek és a hatósági előírásoknak megfelel.
- 6.11. Amennyiben a tervek készítésének ideje alatt a vonatkozó jogszabályok, illetőleg műszaki előírások bármelyike módosul, és a tervek annak hatálya alá esnek, úgy a szükséges módosításokat a tervekben át kell vezetni. Az áttervezés következtében felmerülő többlet költség a megrendelő felé nem érvényesíthető.
- 6.12. A tervező jótáll a jelen szerződésben foglalt kötelezettségeinek szerződésszerű teljesítéséért, továbbá az alkalmazott megoldások, eljárások alkalmasságáért és minőségéért, függetlenül attól, hogy azokat saját maga vagy alvállalkozója, esetleg egyéb, jogszerűen bevont harmadik személy alkalmazza.
- 6.13. A tervező az esetleges tervezési hibákért a megrendelővel szemben akkor is felelős, ha a megrendelő a terveket elfogadta és kivitelezés vagy továbbtervezés céljából



- továbadta. A tervező jótállását, szavatosságát nem korlátozza és nem zárja ki az, hogy a szerződéses feladatai elvégzése során, illetőleg a tervek átadásakor a megrendelő nem tesz kifogást a tervező szerződéses kötelezettségeinek teljesítésével kapcsolatban.
- 6.14. A tervező szavatol azért, hogy harmadik személynek nincs olyan joga, amely a tervek felhasználását akadályozza vagy korlátozza. A tervező szavatol azért is, hogy kiviteli tervszintű tendertervek megfelelnek az építési beruházások közbeszerzésekkel kapcsolatos részletes szabályairól szóló 162/2004. (V. 21.) Korm. rendeletben, illetve az építőipari kivitelezési tevékenységről szóló 191/2009. (IX. 15.) Korm. rendelet foglaltaknak. Az árazatlan költségvetést a tervezőnek az építési beruházások közbeszerzésekkel kapcsolatos részletes szabályairól szóló 162/2004. (V. 21.) Korm. rendelet 8/B. § (1) bekezdés szerinti formában kell elkészítenie, és a megrendelőnek átadnia.
- 6.15. Megrendelő köteles a tervező jelen szerződésbe foglalt feladatainak teljesítéséhez minden segítséget megadni, így különösen a rendelkezésre álló információkat folyamatosan átadni, illetve rendelkezésére bocsátani az azzal kapcsolatos dokumentumokat. Amennyiben a fenti információk, dokumentumok elektronikus formában is a megrendelő birtokában vannak, úgy azokat elektronikus úton adja át.
- 6.16. A tervező köteles a megrendelőt minden olyan körülményről haladéktalanul értesíteni, amely a pályázat, projekt vagy a szerződés eredményességét vagy kellő időre való elvégzését veszélyezteti, illetve gátolja. Az értesítés elmulasztásából eredő kárért a tervező felelős.
- 6.17. Minden, a jelen szerződés keretében a felek által egymásnak küldött értesítésnek írott formában (e-mailben, telefaxon, különösen fontos esetben ajánlott levélben) kell történnie. Ezen értesítések hatálya a címzett általi vételkor, illetve neki történő kézbesítéskor áll be.
- 6.18. A megrendelő a Ptk. 410. § (5) bekezdése folytán alkalmazandó 412. § (3) bekezdés a) pontja alapján a rendelkezési jogát kiköti, ezért a szerződéssel kapcsolatban rendelkezésre bocsátott, jogi oltalomban részesíthető bármely szellemi alkotás tekintetében azzal a továbbiakban szabadon rendelkezik.
- 6.19. A szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény (a továbbiakban: Szjt.) 9. § (6) bekezdése és V. fejezete alapján a megrendelő a szerződés teljesítése során keletkezett, szerzői jogi védelem alá eső valamennyi alkotással kapcsolatban határozatlan idejű, korlátlan és kizárólagos felhasználási jogot szerez az átruházható szerzői jogok vonatkozásában, mely magában foglalja az Szjt. 46. § szerinti harmadik személyre átruházhatóság jogát, valamint az Szjt. 47. § szerinti – a mű átdolgozhatóságához és a mű többszörözéséhez való felhasználási jogosultságot is. Tervező csak a megrendelő előzetes írásbeli hozzájárulásával adhatja tovább a dokumentáció bármely munkarészét harmadik félnek vagy adhat nyilatkozatot a szerződés alapján nyújtott szolgáltatásról. A felhasználási jog átruházásának díját a tervezői díj tartalmazza.
- 6.20. A jelen szerződésben meghatározott részhatáridőkre a tervező a terveket 1-1 példányban digitálisan (CD-n vagy DVD adathordozón), illetve nyomtatott formában köteles átadni a megrendelőnek. A megrendelőnek 5 munkanap áll a rendelkezésére, hogy az átadott terveket átvizsgálja, s minőségi kifogást emeljen velük szemben. Amennyiben a fenti idő alatt a megrendelő kifogásait nem terjeszti elő, a terveket elfogadottnak tekintik a felek. A terveket a megrendelő megállapításainak megfelelően lehet csak véglegesíteni és sokszorosítani.
- 6.21. Amennyiben a megrendelő minőségi kifogással él, a tervező köteles azt a megrendelő által meghatározott módon és határidőn belül átdolgozni.

- 6.22. A tervező köteles azon kiviteli terv szintű tenderterveket, illetve a hozzá kapcsolódó valamennyi dokumentumot, melyek jogszabály alapján tervellenőrzés hatálya alá esnek, a tervellenőr számára történő átadás céljából digitálisan (CD-n vagy DVD adathordozón), illetve nyomtatott formában egyaránt 2 (kettő) példányban átadni a megrendelőnek.
- 6.23. Amennyiben az építőipari kivitelezési tevékenységről szóló 191/2009. (IX. 15.) Korm. rendelet 10. § (4) bekezdése szerint a tervellenőr azt állapítja meg, hogy valamely terv vagy tervrészlet nem felel meg a jogszabályi előírásoknak, a tervező köteles a tervet vagy tervrészletet úgy módosítani, hogy az megfeleljen a jogszabályoknak, illetve a tervellenőrnek. A tervek módosításáért külön díjat a tervező nem számolhat fel.
- 6.24. A fenti átdolgozást és annak tervellenőri elfogadását követően a tervező köteles a terveket digitálisan 10 (tíz) példányban (CD-n vagy DVD adathordozón), illetve nyomtatott formában 1 (egy) példányban átadni a megrendelőnek. Azon terveket, tervrészeket, melyek nem esnek a tervellenőrzés hatálya alá, a tervező a fenti módon adja át a megrendelőnek.
- 6.25. A geodéziai és hiperspektrális felvételezés, terepi adatgyűjtés eredménytermékét (digitális dokumentáció) az Ajánlat-kirási dokumentációban meghatározott tartalommal 3 példányban (CD-n vagy DVD adathordozón) kell átadni a megrendelőnek.
- 6.26. Amennyiben a megrendelő minőségi kifogással él, illetve az átadott dokumentációt hiányosnak találja, a tervező köteles azt a megrendelő által meghatározott módon és határidőn belül átdolgozni, kiegészíteni.
- 6.27. A tervező az engedélyezés folyamán köteles az illetékes hatóságokkal együttműködni, előírásaik szerint a terveket átdolgozni.
- 6.28. A tervező szerződéses feladatait saját maga által és/vagy alvállalkozó(k) bevonásával köteles teljesíteni. A tervező alvállalkozó(k) bevonása esetén is teljes körűen és közvetlenül felelős a jelen szerződésben foglalt kötelezettségek teljesítéséért.
- 6.29. A tervező csak jogosult alvállalkozó(k) igénybevételére, amennyiben azt az ajánlatában jelezte. Ezzel összefüggésben e a tervező köteles alvállalkozóját/alvállalkozóit tájékoztatni, hogy a közöttük fennálló szerződés közbeszerzés közvetlen megavalósításához kapcsolódik, továbbá arról is, hogy a szerződés és ennek teljesítése az Art. 36/A. §-a alá tartozik. Amennyiben a fenti kötelezettségét elmulasztja, annak valamennyi következményét a tervezőnek kell viselnie.
- 6.30. Megrendelő csak a tervezővel áll szerződéses kapcsolatban, az alvállalkozókkal nem.
- 6.31. Tervező az ajánlatában megnevezett alvállalkozó(k) személyét csak a megrendelő egyetértésével, továbbá a Kbt. 303. §-ában és a 304. § (3) bekezdésében foglalt korlátozásokkal változtathatja meg.
- 6.32. A tervező jótáll azért, hogy a szerződés teljesítésébe bevont alvállalkozó rendelkezik minden olyan képesítéssel, engedéllyel, és jogosítvánnyal, amellyel a tervező maga is rendelkezik és/vagy amely a szerződéses feladatok teljesítéséhez szükséges.
- 6.33. A tervező köteles a szerződés teljes időtartama alatt a teljesítéshez igénybe vett alvállalkozóival megfelelő kapcsolatot fenntartani, esedékes követeléseiket határidőben kielégíteni. A tervező köteles az általa már leszámlázott és a megrendelő által kifizetett teljesítés részét képező, szerződésszerű alvállalkozói (rész)teljesítés ellenértékét haladéktalanul, de legkésőbb a kifizetésétől számított 30 napon belül az alvállalkozójának kifizetni. A tervező alvállalkozói szerződést a szerződésszerű (rész)teljesítés igazolásától számított legfeljebb 30 napos fizetési határidővel köthet.
- 6.34. A szerződő felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy a jelen szerződés teljesítésével összefüggésben egymás tevékenységével kapcsolatban tudomásukra jutott minden információt bizalmasan, üzleti titokként kezelnek. Bármelyik fél csak az érintett fél

előzetes tájékoztatása és írásbeli hozzájárulása alapján adhat harmadik személy részére információt, kivéve, ha arra jogszabály felhatalmazást ad.

- 6.35. A tervező a jelen szerződéssel kapcsolatban tudomására jutó valamennyi, a másik fél tulajdonát képező és általa bizalmasnak tekintett információ, adat stb. tekintetében titoktartási kötelezettséggel tartozik, s egyben kijelenti, hogy bárminemű a feladat ellátásával kapcsolatosan megszerzett ilyen információt a másik fél előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül nem teszi hozzáférhetővé, illetve nem bocsátja harmadik személy/szervezet rendelkezésére. Ezen tilalom körébe tartozik az is, ha bármelyik fél a tudomására jutó ilyen információkat a jelen szerződésben foglaltaktól eltérő módon hasznosítja.
- 6.36. Megrendelő hozzájárulását adja, hogy nevét a tervező – megfelelő teljesítés esetén – referencia listájában szerepeltesse.
- 6.37. Megrendelő vállalja, hogy – felkérése esetén – a tervező tevékenységére vonatkozóan referenciát állít ki, amennyiben a tervező teljesítése szerződésszerű volt.

## **7. Szerződésszegés**

- 7.1. Szerződésszegésnek minősül minden olyan magatartás vagy mulasztás, amelynek során bármelyik fél jogszabály, illetve a szerződés alapján őt terhelő bármely kötelezettségének teljesítését elmulasztja.
- 7.2. Amennyiben a tervező a szerződést megszegi, kötbér és kártérítési felelősséggel tartozik, kivéve, ha bizonyítja, hogy a szerződés teljesítése során úgy járt el, ahogy az gazdálkodó szervezettől az adott esetben elvárható.
- 7.3. A fenti szerződésszegés következményei alól nem mentesít az a körülmény, hogy a szerződésszegést a tervező, mint gazdálkodó szervezet irányítására, felügyeletére jogosult szerv intézkedése okozza.
- 7.4. Késedelmes teljesítés esetén a tervező késedelem minden napjára a teljes bruttó tervezési díj alapján számított napi 0,5% kötbért köteles fizetni a megrendelőnek. A késedelmi kötbér összege nem lehet több mint a bruttó tervezési díj 30 %-a.
- 7.5. Amennyiben a megrendelő az adott tervet nem fogadja el és azok átdolgozására hívja fel a tervezőt, az átdolgozás időtartamára a megrendelőt hibás teljesítési kötbér illeti meg, melynek mértéke megegyezik a késedelmi kötbérével. Ugyanilyen hibás teljesítési kötbér illeti meg a megrendelőt, ha a terveket nem megfelelő formában vagy nem megfelelő példányszámban adja át a tervező.
- 7.6. Előteljesítés esetén megrendelő a késedelmi, illetve a hibás teljesítési kötbérre csak a szerződéses határidőtől jogosult.
- 7.7. A tervező nem teljesítése (a teljesítés a tervezőnek felróható lehetetlenné válása, meghiúsulása, illetőleg a szerződés teljesítésének tervező általi megtagadása) esetén megrendelő a nettó szerződéses ár 10%-ának megfelelő meghiúsulási kötbérre jogosult. A megrendelő szintén jogosult a meghiúsulási kötbérre, ha jelen szerződés 11.5. pontjában meghatározottak szerint a megrendelő a szerződéstől eláll, illetve a szerződést a megrendelő rendkívüli felmondással megszünteti.
- 7.8. Amennyiben jelen szerződés alapjául szolgáló, a Nemzeti Fejlesztési Ügynökség és a Megrendelő között létrejött Támogatási szerződést a megrendelő a tervezőnek felróható okból szegi meg, és emiatt kára keletkezik (pl. támogatás vagy annak egy része visszavonása), a tervező a Ptk. 355. § (4) bekezdése alapján köteles megtéríteni az esetlegesen visszatérítendő támogatás és kamatai összegét.

## **8. Vis maior**



- 8.1. Vis maior-on a felek ellenőrzési képességét meghaladó körülményeket kell érteni, beleértve, de nem kizárólagosan, az alábbiakat:
- akár megüzent, akár meg nem üzent háború és ellenségeskedés, megszállás, idegen ellenség akciói, mozgósítás, rekvirálás vagy embargó
  - nukleáris üzemanyagból, vagy a nukleáris anyag lebomlásából keletkező nukleáris hulladékból származó ionizáló sugárzás vagy radioaktív szennyeződés, vagy radioaktív mérgező robbanás, vagy egyéb veszélyes tulajdonság a robbanásveszélyes nukleáris üzemekben vagy azok nukleáris részlegeiben,
  - lázadás, forradalom, felkelés, katonai vagy bitorló hatalomátvétel, polgárháború,
  - zendülés, tüntetés vagy rendzavarás, kivéve, ha az kizárólag a tervező alkalmazottaira terjed ki
  - természeti katasztrófa.
- 8.2. Ha bármelyik fél úgy véli, hogy vis maior következett be, s ez akadályozza a kötelezettségeinek végrehajtásában, azonnal köteles írásban (elsősorban faxon) értesíteni a másik felet, s közölni vele az esemény körülményeit, okát és feltehetően várható időtartamát. Ebben az esetben az odatartozó határidő meghosszabbodik a vis maior időtartamával, melyről a felek előzetesen egyeztetnek.
- 8.3. Ha vis maior körülmény bekövetkezett, mindkét fél, de különösen a tervező köteles törekedni a szerződésből eredő kötelezettségeinek folytatólagos teljesítésére, amennyire az ésszerűen elképzelhető.

## 9. Szerződésmódosítás

A szerződést mindkét fél bejegyzésével kizárólag a Kbt. 303. §-ában foglaltak alapján írásban lehet módosítani. Nem minősül a szerződés módosításának a felek nyilvántartott adataiban, így különösen a székhelyében, képviselőiben, bankszámlaszámában bekövetkező változás. Az említett változásokról az érintett fél a másik felet – az eset körülményeitől függően – vagy előzetesen írásban 10 napos határidővel vagy a változás bekövetkezését (bejegyzését) követő 10 napon belül köteles értesíteni.

## 10. Érvényesség, részleges érvénytelenség

Amennyiben jelen szerződés egy rendelkezése teljes egészében vagy részben érvénytelen lenne vagy érvénytelenné válna, a szerződés érvényessége egyebekben azonban fennmarad, kivéve, ha e rész nélkül a felek a szerződést nem kötötték volna meg.

## 11. A szerződés megszűnése

- 11.1. Jelen szerződés megszűnik jelen szerződésben foglalt valamennyi tervezési és egyéb feladat hiánytalan és hibátlan teljesítésével.
- 11.2. A szerződés közös megállapodással bármikor megszüntethető vagy felbontható.
- 11.3. A közös megegyezésen, rendes felmondáson, illetve a szerződésteljesítéssel történő megszűnésén túlmenően a felek a szerződést azonnali hatállyal, egyoldalú jognyilatkozattal is megszüntethetik (rendkívüli felmondás), ha
- a másik fél a szerződésben meghatározott és vállalt kötelezettségeit ismételtelen nem teljesítette, s erre a másik fél határidő tűzésével felszólította és a határidő eredménytelenül telt el;



- a tervező ellen csődeljárás indult és a vonatkozó jogszabályok alapján tartott tárgyaláson a hitelezőktől nem kap előzetes egyetértést a fizetési haladék megszerzésére;
  - bírósági döntés szerint a csődeljárás során a hitelezőkkel nem jön létre egyezség;
  - a tervező az illetékes bíróságnál saját maga ellen felszámolási eljárás megindítását kéri a vonatkozó jogszabályok alapján;
  - a másik fél fizetéseképtelenségét a bíróság a vonatkozó jogszabályok alapján megállapítja;
  - a tervező végelszámolását az erre jogosult szerv elhatározza.
- 11.4. Bármelyik fél által bármely okból történő felmondás esetén a fizetések a felmondási idő lejártáig, illetőleg a szerződés hatályának megszűnéséig nyújtott szolgáltatásokért teljesítendőek, s a felek egymással elszámolnak.
- 11.5. Megrendelő a szerződéstől a Ptk. 395. § (3) bekezdésében foglalt feltétel bekövetkezte esetében elállhat. A megrendelő gyakorolhatja elállási jogát akkor is, ha a tervező késedelme a 15 napot meghaladja.
- 11.6. A tervező kötelezettséget vállal arra, hogy jelen szerződésnek bármilyen okból történő megszűnése esetén a megrendelő által rendelkezésre bocsátott iratokat, feljegyzéseket, bármely adathordozó berendezést vagy eszközt a szerződés megszűnésének napján a megrendelő részére visszaszolgáltatja, amennyiben erre a megrendelő igényt tart.

## 12. Alkalmazandó jog

Jelen szerződést a Magyar Köztársaság jogrendje szerint kell értelmezni. A szerződésben nem szabályozott kérdésekben elsősorban a következő jogszabályokat kell figyelembe venni:

- a Ptk.,
- a Kbt.,
- az építőipari kivitelezési tevékenységről szóló 191/2009. (IX. 15.) Korm. rendelet.

## 13. Eljárás jogvita esetén

Jelen szerződés végrehajtásával kapcsolatos minden vitás kérdést a felek békés úton kísérelnek megoldani. A békés úton nem rendezhető vitás kérdések eldöntésére a szerződő felek a pertárgy értékétől függően a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Bíróság, illetve a Miskolci Városi Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.

## 14. A megrendelő részéről a teljesítésigazolás kiállítására jogosult és a kapcsolattartó, illetve a tervező projektvezetője

- 14.1. Megrendelő részéről a teljesítésigazolás kiállítására jogosult személy:

Név: Rácz Miklós igazgató  
Tel: 46-516-600

- 14.2. Megrendelő kapcsolattartója:

Név: Jeviczki György osztályvezető  
Tel: 46-516-600

- 14.3. Tervező projektvezetője:

Név: Fabó István  
Tel: 30/9556-200      66/515-326

## 15. Egyéb

- 15.1. Jelen szerződés „Taktaköz-felső árvízvédelmi fejlesztése” című pályázat [KEOP-7.2.1.1-2008-0024] első fordulójához kapcsolódik. Jelen szerződés szolgáltatás megrendelésre irányul.
- 15.2. Jelen szerződés ellenértéke a fenti pályázat „Igénybe vett szolgáltatások költségei”, azon belül a „Tervezés”, valamint az „Egyéb szolgáltatások költségei”, s azon belül az „Engedélyezés hatósági díjai” költségvetési sorainak terhére kerül kiegyenlítésére.
- 15.3. Szerződő felek magukra nézve kötelezően fogadják el, hogy a költségvetési pénzeszközök felhasználásának ellenőrzéséről szóló 2190/2002. (VI. 21.) Kormányhatározat alapján az Állami Számvevőszék, illetve a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal is jogosult ellenőrizni a rendelkezésükre bocsátott költségvetési pénzeszközök szerződésszerű felhasználását, valamint a közpénzek felhasználásával, a köztulajdon használatának nyilvánosságával, átláthatóbbá tételével és ellenőrzésének bővítésével összefüggő egyes törvények módosításáról szóló 2003. évi XXIV. törvény rendelkezéseinek betartását.
- 15.4. A következő dokumentumok a szerződés elválaszthatatlan részét képezik és ezzel együtt kezelendők:
- Ajánlati felhívás,
  - Ajánlat-kiírási Dokumentáció,
  - Tervező ajánlata.
- 15.5. A fenti dokumentumok és a szerződés egymást elválaszthatatlanul értelmezik, azaz amennyiben a jelen szerződés és a fenti dokumentumok tartalma között ellentmondás van, akkor a jelen szerződés az irányadó. A jelen szerződésben nem érintett kérdésekben – amennyiben azokra vonatkozóan a felsorolt dokumentumok tartalmazznak rendelkezéseket – a felsorolt dokumentumokban foglaltak érvényesülnek. A tartalmuk közötti ellentmondás esetén a dokumentumok felsorolásuk sorrendjében irányadóak.
- 15.6. Jelen szerződés 5 db egymással szó szerint megegyező példányban készült. A szerződés 3 db eredeti példánya a megrendelőt és 2 eredeti példánya pedig a tervezőt illeti meg.
- 15.7. Alulírott felek a jelen szerződést akaratukkal megegyezőnek találták, és jóváhagyólag aláírták.

Mellékletek: 2 db

1. sz. melléklet: Tervezési feladatok meghatározása
2. sz. melléklet: A tervezői felelősségbiztosítás másolata

Miskolc, 2010. április 30.



Megrendelő





Tervező

„KÖRÖS - AQUA”  
Tervezési Beruházási és  
Kereskedelmi Kft.  
5561 Békésszentandrás, Szentesi út 4.  
Adószám: 11058210-2-04  
K&H Bank: 10200115-26512044

DR. ZOMBOR ELENYI  
jogtanácsos  
JT. ig. sz. 000252